



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
“Juan Ramón Fernández”

*“2022 - Año del 40° Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur”*

## **Programa**

### **INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN EN LA DIDÁCTICA DE LA LENGUA EXTRANJERA (PF)**

Departamento: Francés

Carrera/s: Profesorado de Francés

Trayecto o campo: Campo de la Formación Específica – Bloque: Lectura y escritura académica

Carga horaria: 4 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: Cuatrimestral

Turno: Mañana

Profesor/a: Lic. Sabrina Ragno

Año lectivo: 2022

Correlatividades: Didáctica del FLCE y Sujetos del Nivel Medio; Trabajo de Campo.

#### **1- Fundamentación**

La asignatura ‘Introducción a la Investigación de la Didáctica en la Lengua Extranjera’ encuentra su fundamentación en el Campo de la Formación Específica, Bloque: Lectura y Escritura Académica en el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón Fernández’. Este bloque se caracteriza por incluir instancias de opción para los estudiantes de acuerdo con sus intereses particulares, y se articula con los otros trayectos y campos en la concepción general de la formación docente desarrollada *ut supra*, en la que diferentes aspectos de la formación de los estudiantes futuros docentes interactúan sin traslaparse.

La importancia que tiene esta asignatura en esta carrera en particular se deriva de la respuesta que da a una necesidad de nuestra sociedad actual de investigar acerca de las prácticas pedagógicas y la didáctica de la lengua extranjera. Esta necesidad surge de una serie de cuestiones relacionadas, por un lado, con la profesionalización docente, y particularmente del docente de lengua extranjera, y, por el otro, con la importancia que han cobrado las lenguas extranjeras en los diferentes países del mundo como consecuencia de la globalización y la mundialización. Es por esto que la investigación en la didáctica de la lengua extranjera cobra vital importancia.

Esta necesidad de la sociedad actual se ve reflejada también en su inclusión en las Leyes de Educación Nacional y de Educación Superior. Es así como la asignatura no sólo daría respuesta a una necesidad de la sociedad y de la formación del profesorado sino que también da respuesta a una necesidad planteada por las leyes de educación. En el artículo 72 de la Ley de Educación Nacional se establece que la formación docente, en tanto parte constitutiva del nivel de educación superior, tiene como funciones, entre otras, 'la formación docente inicial, la formación docente continua, el apoyo pedagógico a las escuelas y la investigación educativa'. En el artículo 74 ítem c, se propone 'incentivar la investigación y la innovación educativa vinculadas con las tareas de enseñanza, la experimentación y sistematización de propuestas que aporten a la reflexión sobre la práctica y a la renovación de las experiencias escolares.'

Es por estas razones que la asignatura responde al perfil de egresado deseado por el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas 'Juan Ramón Fernández', a la necesidad de la sociedad actual, y a las demandas legales que se le confirieren al profesorado en su formación.

## **2- Objetivos generales**

Que los alumnos logren:

- Desarrollar competencias para comprender la investigación en el campo de las Ciencias de la Educación en general, y de la Didáctica en la Lengua Extranjera en particular.
- Familiarizarse con investigaciones realizadas en el campo específico y desarrollar la capacidad de lectura y análisis de investigaciones desde una perspectiva metodológica.
- Desarrollar competencias para realizar investigaciones sencillas en forma autónoma y en un equipo.

## **3- Objetivos específicos**

Que los alumnos logren:

- Acercarse a los conceptos de conocimiento científico, comunidad científica e investigación científica.
- Identificar los supuestos epistemológicos que subyacen la elección de una metodología de investigación de la didáctica de una lengua extranjera, así como los problemas propios de la metodología de la investigación educativa y de las ciencias sociales.
- Conocer qué significa desarrollar una investigación de la didáctica de la lengua extranjera, familiarizándose con las etapas imprescindibles a desarrollar, los criterios para tomar decisiones y las técnicas disponibles para llevarla a cabo.
- Analizar y comprender una investigación acerca de la didáctica de la lengua extranjera en sus aspectos metodológicos y temáticos.
- Desarrollar los pasos fundamentales de una investigación dentro del área de interés y especialidad profesional a desarrollar.

## **4- Contenidos mínimos**

**I. El proceso de construcción del conocimiento en la disciplina.** La comunidad científica, las prácticas pedagógicas y la investigación científica. Contextos de descubrimiento, justificación y aplicación.

**II. Fundamentos epistemológicos de una investigación.** Desarrollo histórico de la investigación educativa en general y de la investigación de la didáctica en la lengua extranjera en particular. Enfoques y paradigmas de investigación.

**III. El planteo y diseño de una investigación.** Elección, recorte y formulación del tema. Revisión bibliográfica. Objetivos generales y específicos. Hipótesis, marco teórico y estado del arte. Diseños de investigación no experimental, experimental, preexperimental y cuasi-experimental. Diseños cuantitativos y cualitativos. Etnometodología. Análisis narrativo y conversacional. Estudio de casos. La investigación-acción en la didáctica de las lenguas extranjeras.

**IV. Análisis de datos e informe de investigación.** Técnicas de análisis de datos para métodos cuantitativos y cualitativos. Presentación de los resultados de la investigación. Redacción del informe.

## **5- Contenidos de la instancia curricular**

### **I. El proceso de construcción del conocimiento**

La dimensión histórico-social del conocimiento. Las formas en que conocemos el mundo. Tipos de conocimiento. El conocimiento científico. El científico y la investigación de los hechos. Comunidad científica. Las prácticas pedagógicas y la investigación científica. Investigación y didáctica de la lengua extranjera. Contextos de descubrimiento, justificación y aplicación.

### **II. Fundamentos epistemológicos de una investigación**

Desarrollo histórico de la investigación educativa en general y de la investigación de la didáctica en la lengua extranjera en particular. Enfoques y paradigmas de investigación: sus supuestos epistemológicos y criterios de selección. Problemas metodológicos de las ciencias sociales en general y de la didáctica en la lengua extranjera en particular.

### **III. El planteo de una investigación**

Elección de un tema. Recorte, formulación del tema como problema de investigación. Revisión bibliográfica. Definición de objetivos generales y específicos de investigación. El proceso de investigación y sus instancias de validación. Hipótesis. Tipos de hipótesis y su validación. Marco teórico y estado del arte. La gestión de la información para el estado del arte. La escritura del estado del arte. Validez y/o confiabilidad. El proyecto de investigación. Proyectos de investigación acerca de la didáctica en la lengua extranjera: características particulares. Áreas específicas de interés en la investigación de la didáctica de una lengua extranjera.

### **IV. El diseño de una investigación**

Estrategias para llevar a cabo una investigación. Criterios de selección de una estrategia. Pertinencia según enfoques. Elementos del diseño según distintos abordajes. Diseños de investigación no experimental, experimental, pre-experimental y cuasi-experimental. Diseños Cuantitativos. Variables. Operacionalización. Técnicas de muestreo. Diseños Cualitativos.

Objetivismo y Subjetivismo. Etnometodología. Análisis conversacional. Análisis narrativo. El estudio de casos. El método introspectivo. La investigación-acción. La investigación-acción en la didáctica del Francés/ Inglés/ Alemán/ Portugués/ Italiano como lengua extranjera: diferentes estudios.

#### **V. Técnicas de investigación para la obtención de datos**

La elección de las técnicas de recolección de información, según el abordaje de investigación. Características de las diferentes técnicas. Modo de implementación y utilización. La construcción de instrumentos. La valoración de la triangulación. Tipos de triangulación.

#### **VI. Análisis de los datos y el informe de investigación**

Análisis de los datos obtenidos. Técnicas de análisis de datos para métodos cuantitativos. Técnicas de análisis de datos para métodos cualitativos. Presentación de los resultados de la investigación. Redacción del informe.

### **6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades**

El abordaje metodológico se basará en la concepción constructivista de la enseñanza y el aprendizaje. De esta manera, se tendrán siempre presentes los conocimientos previos de los alumnos, para tratar de articular con ellos y ayudar a cada estudiante a desarrollar plenamente sus capacidades de pensamiento y construcción del conocimiento.

El curso se desarrollará con exposiciones por parte del docente a cargo con la participación del alumnado, apoyándose en diversas tecnologías para favorecer la estimulación y participación de todos los alumnos (presentaciones ppt, fotos, videos, etc), utilizando diferentes estrategias teniendo en cuenta las necesidades e intereses particulares del grupo.

Las exposiciones del docente se complementarán con la lectura individual de los textos propuestos, el debate en clase, las metodologías participativas, el trabajo en grupo, actividades prácticas.

Se estimulará el protagonismo de los alumnos y sus habilidades de pensamiento superior, con el fin de desarrollar no sólo las competencias imprescindibles sino también las deseables para su formación docente y futuro desempeño profesional.

La metodología específica y la propuesta de las estrategias que habrán de desarrollarse para alcanzar los objetivos propuestos para esta instancia curricular y para la formación integral del futuro profesor de idioma estarán alineadas con la misión y visión del Instituto.

Se realizarán análisis de investigaciones acerca de la didáctica de la lengua extranjera (de esta manera, se realizará el proceso inverso a la exposición oral teórica anteriormente mencionada, ya que los alumnos partirán de investigaciones concretas y las analizarán para detectar los distintos componentes de una investigación científica en la didáctica de la lengua extranjera. Así, se utilizarán los métodos deductivos e inductivos para que el alumno realice sus propias hipótesis acerca de cómo se lleva a cabo una investigación en este ámbito particular)

Los alumnos también participarán de la realización de distintos ejercicios prácticos de investigación, según el desarrollo teórico alcanzado a cada momento.

## 7- Bibliografía Obligatoria

- ANDER-EGG, E. (2011): “La investigación social”, “Acerca del conocimiento de la ciencia y el método” y “Etapas preliminares del proceso de investigación” en: *Aprender a investigar: nociones básicas para la investigación social*. Córdoba: Ed. Brujas.
- HERNÁNDEZ SAMPIERI, R. (2018): *Metodología de la Investigación: Las Rutas Cuantitativa, Cualitativa Y Mixta*. México: McGraw-Hill.
- HERNÁNDEZ-SAMPIERI, R., FERNÁNDEZ-COLLADO, C. Y BAPTISTA-LUCIO, P. (2018): *Metodología de la Investigación* (6ª ed). México: McGraw-Hill.
- KLIMOVSKY, G. e HIDALGO, C. (1998): *La Inexplicable Sociedad*, Buenos Aires, AZ Editora.
- Ministerio de Educación, Instituto Nacional de Formación Docente, OEI (Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura), y UNICEF (2008): *Documento Metodológico Orientador para la Investigación Educativa*.
- SAUTÚ, R et al (2010): *Manual de Metodología*, Bs. As., CLACSO.
- SCHETTINI, P. y CORTAZZO, I. (Coord.) (2016): *Técnicas y Estrategias en la Investigación Cualitativa*. Facultad de Trabajo Social, Universidad Nacional de La Plata.
- TOJAR HURTADO, J.C. (2011): *Planificar la Investigación Educativa: una Propuesta Integrada*, Buenos Aires, FUNDEC.

## 8- Bibliografía de consulta

- BECHHOFFER, F & Paterson, L. (2000): *Principles of Research Design in the Social Sciences*, London, Routledge.
- CEA D'ANCONA, Ma. A. (1997): *Metodología Cuantitativa. Estrategias y Técnicas de Investigación Social*, Madrid, Síntesis.
- COHEN, L. and MANION, L. (2004): *Research Methods in Education*, New York, Routledge.
- ECO, H. (1997): *Cómo Hacer una Tesis*, Barcelona, Gedisa.
- EISNER, E.W. (1998): *El Ojo Ilustrado. Indagación Cualitativa y Mejora de la Práctica Educativa*, Buenos Aires, Paidós.
- NUNAN, D. (2010) *Research Methods in Language Learning*, Cambridge, Cambridge University Press.
- PÉREZ SERRANO, G. (1994): *Investigación Cualitativa. Métodos y Técnicas* (selección, Buenos Aires, Editorial Docencia / Fundación Universidad a Distancia Hernandarias.
- SIERRA BRAVO, R. (1996): *Tesis Doctorales y Trabajos de Investigación Científica*, Madrid, Parninfo.
- SIERRA BRAVO, R. (2001): *Técnicas de Investigación Social: Teoría y Ejercicios*, Madrid, Parninfo.
- WAINERMAN, C. y SAUTU, R. (1997) ‘Acerca de qué es y no es investigación científica en ciencias sociales’ en *La Trastienda de la investigación*. Buenos Aires. Editorial de Belgrano.
- YUNI, J. A. y URBANO, C. A. (2003): *Técnicas para Investigar y formular proyectos de Investigación*. Volumen II. Córdoba: Editorial Brujas.

## 9- Sistema de cursado y promoción

El examen parcial, los trabajos prácticos y el final se aprobarán según los requisitos propuestos por el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas ‘Juan Ramón

Fernández'. A continuación se resaltan los puntos pertinentes a la promoción según la Res. N 34/89, CD:

#### PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL, ALUMNO REGULAR Condiciones:

1. Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases y/u otras actividades programadas por el profesor (talleres, laboratorios, jornadas, ateneos, consultas, trabajos de campo, seminarios, etc.) para el cursado de la asignatura. Si el alumno no cumple con el 75% de asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno libre.
2. Aprobación con un promedio no menor que 7 (siete) de por lo menos 1 (un) examen parcial y un examen integrador, siempre que en este examen obtenga 7 (siete) puntos o más.
3. El examen parcial podrá consistir en una prueba escrita u oral, un trabajo monográfico, un informe, etc. No será un trabajo práctico común.
4. El examen integrador evaluará el logro de todos los objetivos propuestos. Deberá ser escrito y quedará archivado en el Instituto. Si el alumno:
  - obtiene un promedio menor que 7 (siete) pasa al sistema de promoción con examen final.
  - obtiene un promedio menor que 4 (cuatro) pierde su condición de alumno regular. Puede entonces recursar la materia o rendir examen final como alumno libre.

#### **Alumno libre**

No existe la posibilidad de rendir esta materia libre puesto que comporta carácter de taller.

#### **10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular**

Los alumnos deberán rendir un examen parcial escrito previo a la finalización de la cursada. La fecha exacta se concertará de común acuerdo con los mismos, teniendo en cuenta el tiempo de cursada y las necesidades específicas del grupo.

Asimismo, y en congruencia con los objetivos planteados y debido a la modalidad teórica y práctica de la materia, se establecerá un sistema de evaluación constante de los alumnos en su trabajo en clase y de los trabajos prácticos asignados.

Luego de haber avanzado en los constructos teóricos, los estudiantes realizarán análisis de investigaciones publicadas con la ayuda de una guía provista por la cátedra (trabajo práctico).

Para la promoción del examen final, los estudiantes realizarán un examen integrador el cual constará de la realización de un proyecto de investigación presentado por escrito. El alumno deberá explicitar y justificar sus decisiones metodológicas en un coloquio oral previo a la finalización de la cursada.